



---

# SCHWEDISCHES HONORARKONSULAT

---

Erfurt

---

## Schweden-News

---

17. Juni 2019

---

### Inhalt:

1. TV-Tipps und Wetterinformationen
2. Zu Gast in Thüringen
3. Schwedens BIP überrascht (statistisch)
4. Deshalb sind Schweden im Frühsommer so gestresst
5. Wandern in Westschweden
6. Veranstaltungstipps
7. Buchempfehlungen
8. Rezepttipp
9. Wussten Sie schon ...?

Interessante Informationen finden Sie auch auf der Homepage des Schwedischen Honorarkonsulats Erfurt unter:

<http://www.schwedenkonsulat.de/honorarkonsulat/konsul/>

---

---

## TV-Tipps und Wetterinformationen

### [Schweden-im-TV.de](http://Schweden-im-TV.de)

Hier finden Sie TV-Tipps, die für Schwedenliebhaber von Interesse sein könnten.

### [Wetteronline.de](http://Wetteronline.de)

Erfahren Sie hier aktuelle Informationen zum Wetter in Schweden.

---

## Zu Gast in Thüringen



Foto Schloss Ettersburg:  
Anna Ternheim mit Prof. Gerald Grusser

Auch in diesem Jahr gastierten wieder schwedische Sängerinnen anlässlich des Pfingstfestivals im Schloss Ettersburg bei Weimar. Unter den Gästen war auch der schwedische Honorarkonsul, Prof. Gerald Grusser, der sich von den Klängen der Musik verzaubern ließ und die Künstlerinnen persönlich begrüßte.



Foto Privat: Sophie Zelmani und ihr Gitarrist mit Prof. Gerald Grusser

---

## Schwedens BIP überrascht (statistisch)

Wieder einmal mussten Beobachter von Konjunkturanalysen erfahren, dass selbst die kurzfristigsten Prognosen ab und zu völlig falsch liegen können. So geschehen am 28. Mai in Schweden: Noch tags zuvor hatte Finanzministerin Magdalena Andersson von einer Stagnation des Bruttoinlandsprodukts (BIP) im ersten Quartal gesprochen und Bankökonominnen waren von +0,1 bis +0,2 Prozent im saison- und kalenderbereinigten Vergleich zum letzten Quartal des Vorjahres ausgegangen.

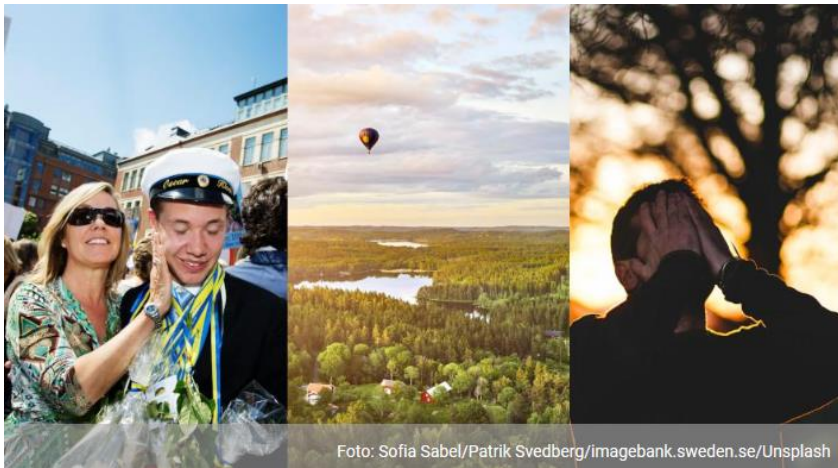
Aber weit gefehlt: Das Wachstum lag de facto bei +0,6 Prozent – und somit höher als in Deutschland, Dänemark und Finnland (+0,4 sowie jeweils +0,2 Prozent). Damit ergibt sich für Schweden +2,1 Prozent im Vorjahresvergleich, was im unmittelbaren Kalendervergleich zunächst eine durchaus positive Entwicklung widerspiegelt.

Es lohnt sich jedoch zweifelsohne, einen etwas genaueren Blick auf die verschiedenen Komponenten des BIP zu werfen. Positiv fällt hier vor allem der Dienstleistungsexport auf (+3,2 Prozent gegenüber dem 4. Quartal). In Schweden tragen Dienstleistungen mit ungefähr einem Drittel schon längere Zeit stärker zum totalen Export bei als in vergleichbaren Ländern. Erfahren Sie mehr darüber [hier](#).

(Quelle: [Deutsch-Schwedische Handelskammer](#))

---

## Deshalb sind Schweden im Frühsommer so gestresst



Die Tage werden länger, die Sonne scheint und die Natur blüht – im Mai und Juni kommt der Sommer auch im nördlichen Schweden an. Doch das idyllische Schwedenbild im Frühsommer trägt. Es wirkt paradox, aber wir befinden uns mitten in der Hochphase einer alljährlichen Stressperiode – vergleichbar mit dem Weihnachtsstress.

Es sind all die eigentlich schönen Aktivitäten, die an den warmen Tagen vor den Schulferien anstehen: Urlaubsplanung, Feiertage, Sommerfeste bei der Arbeit, in Vereinen und in der Schule. Weil diese sich allerdings in einem recht kurzen Zeitraum anhäufen, bedeuten sie für viele Schweden nur eines: Stress.

Grund für die vielen Aktivitäten ist unter anderem eine Tradition, die vor allem Eltern von jungen Kindern zittern lässt: *avslutningar* – ein Begriff, der sämtliche Abschlussfeierlichkeiten zum Schuljahresende beschreibt. Abgeschlossen wird dabei nicht nur das eigentliche Schuljahr in der Schule, sondern auch sämtliche Freizeitaktivitäten der Kinder, bei denen die Sommerpause ansteht. Für diese Veranstaltungen muss gebacken, stets ein Geschenk für Lehrer und Trainer besorgt und vor allem Zeit gefunden werden. Im Normalfall finden *avslutningar* nämlich mitten am Tag statt und es wird erwartet, dass die Eltern an diesen Veranstaltungen teilnehmen. Schließlich sind *avslutningar* ein wichtiger Teil der schwedischen Kindheit und die Eltern wollen ihren Kindern großartige Erlebnisse bieten. Schon bei einem Kind muss viel koordiniert werden.

Zudem stehen Anfang Juni viele Abiturfeiern (*studentfester*) an, die eine besonders groß gefeierte Variante der *avslutningar* sind. Hier ist gleich die gesamte Verwandtschaft involviert und fährt schon mal quer durch das Land, um dabei zu sein, wenn die Sprösslinge aus der Schule ins „echte“ Leben entlassen werden. Lesen Sie mehr darüber [hier](#).

(Quelle: [Deutsch-Schwedische Handelskammer](#))

---

## Wandern in Westschweden



Egal ob Sie über Granitplatten laufen oder durch den Wald streifen möchten: Westschweden bietet ein ausgehntes Netz an Wanderwegen. Entdecken Sie die Fischerorte Bohusläns zwischen Felsblöcken an der Küste und Wiesen, genießen Sie die unberührte Wildnis von Dalsland oder wandern Sie durch die historischen Kulturlandschaften von Västergötland, die auch Kranichtanz und Kirschblüten bieten. In Westschweden gibt es Wanderwege, die sowohl für Anfänger als auch für erfahrene Wanderer geeignet sind. Es wird auch

Wandern Sie durch die historischen Kulturlandschaften von Västergötland, die auch Kranichtanz und Kirschblüten bieten. In Westschweden gibt es Wanderwege, die sowohl für Anfänger als auch für erfahrene Wanderer geeignet sind. Es wird auch



immer häufiger, Wandern mit Hotels und Pensionen zu kombinieren, wo Sie nach Ihrer Tagestour gutes Essen und ein bequemes Bett genießen können. Westschweden bietet dafür mehrere Möglichkeiten. Erfahren Sie mehr dazu [hier](#).

(Quelle: [Visit Sweden](#) / Foto: Anna Hällams)

---

## Veranstaltungstipps

### Tipp 1:

#### Mittsommerfest in der Kinder- und Jugendbibliothek



Nun dauert es nicht mehr lange und die Schweden feiern ihre liebste Tradition – **das Mittsommerfest**. Es ist für sie das schönste, wichtigste und vielleicht auch ausgelassenste Fest im Jahreskalender. Meist wird traditionell auf dem Land im Familien- und Freundeskreis gesungen, getanzt und gelacht – es gibt aber auch viele öffentliche Veranstaltungen, die sich diesem besonderen Tag widmen.

Auch in Thüringen wird die Sommersonnenwende gefeiert. Das Schwedische Honorarkonsulat in Erfurt knüpft gemeinsam mit der Kinder- und Jugendbibliothek an die erfolgreichen Mittsommerfeste der vergangenen Jahre an und wird am **19. Juni 2019 ab 15:00 Uhr in und um das Haus in der Marktstraße 21** den Sommeranfang 2019 unter dem Motto „Schwedischer Jahrmarkt mit Pettersson und Findus“ begrüßen.

In der Zeit von **15:00 bis 18:00 Uhr** gibt es für die großen und kleinen Besucher ein interessantes Programm:

**15:00 Uhr** Begrüßung durch Herrn Prof. Gerald Grusser, Schwedischer Honorarkonsul für Thüringen, und Herrn Dr. Eberhard Kusber, Direktor der Bibliothek

Eröffnung durch ein kleines Theaterstück zum Thema „Geschichten von Pettersson & Findus“ von Schülern der Astrid-Lindgren Schule

- Ab 15:15 Uhr:**
- Musikalisches mit der Gruppe JANNA –nordische Klänge zum Mitsingen und Tanzen
  - Schwedische Snacks zum Selbermachen in Julchens Kochmobil
  - Blumenkränze basteln
  - Geschichtenzelt mit Vorleserunden: Pettersson und Findus
  - Glücksrad der Stadtwerke SWE, UNICEF-Info Stand,
  - Kinderschminken
  - Figuren basteln Pettersson & Findus

- Büchermarkt des Freundeskreises der Stadt- und Regionalbibliothek Erfurt e.V.
- Das große Pettersson & Findus Quiz

**Sie sind herzlich dazu eingeladen, Gast dieses bunten Treibens zu sein!!!**

### **Tipp 2:**

### **Pettersson und Findus und der Hahn im Korb – Kinderoper von Niclas Ramdohr**

Ort: Domstufen  
 Veranstalter: Theater Erfurt  
 Vorstellungen: 17.08. (Premiere), 18.08., 21.08., 22.08., 24.08., 25.08., 27.08., 28.08., 29.08., 31.08.

Hier kommt er, der „katzigste, schmusigste, weißeste, clownigste, mumpsigste, schlumpfigste FINDUS!“. Ein schönes Leben hat er bei Pettersson auf dem Hühnerhof, „weil nicht so sehr wie Hühnerstänkern mopsfidelen Katerseelen guter noch als gut nur tut“. Aber das ist vorbei! Seit Pettersson den Hahn Caruso vor dem Kochtopf seines Nachbarn Gustavsson gerettet hat, ist dieser bei den Hühnern nun der sprichwörtliche Hahn im Korb. Aber nicht nur das, keine ruhige Minute bleibt dem Kater mehr, denn Caruso kräht ohne Unterlass und das in den höchsten Tönen. Auch Pettersson scheint es allmählich zu viel zu werden. Da fasst Findus einen arglistigen Plan, der zwar wieder Ruhe bringt, aber auch die Erkenntnis, dass es sich mit einer Lüge gar nicht gut lebt. Wie kann das Problem Caruso bloß zu aller Zufriedenheit gelöst werden?

Karten erhalten Sie unter: Tel. 0361 223315 oder [www.domstufen-festspiele.de](http://www.domstufen-festspiele.de)

### **Rezepttipp: Himbeer-Mousse-Tarte mit Fruchtspiegel**

#### **Zutaten:**

#### **Für den Boden**

- 50 g Butter
- 200 g Marzipan-Rohmasse
- 2 Eier
- Butter für die Form
- gemahlene Mandeln für die Form

#### **Für das Mousse**

- 5 Blätter Gelatine
- 500 ml Sahne
- 1 Prise [Liebe](#)



- 2 Eier
- 90 g Puderzucker
- 250 g Himbeeren

#### **für den Fruchtspiegel auf dem Mousse**

- 200 g Himbeermarmelade
- 1 Blatt Gelatine

#### **Sonstige Zutaten für Deko**

- frische Himbeeren
- Minzblätter

### **Zubereitung der Himbeer-Mousse-Tarte**

#### **Boden**

Butter schmelzen und abkühlen lassen. Während die Butter leicht abkühlt, wird das Marzipan fein gerieben. Beide Zutaten und die Eier verrühren, so dass ein glatter Teig entsteht. Eine Springform einfetten und mit geriebenen Mandeln ausstreuen. Teig einfüllen und bei 175 Grad Ober-/Unterhitze im Ofen auf mittlerer Schiene etwa 15-20 Minuten backen. Der Boden muss in der Backform auskühlen. Der Rand darf nicht gelöst werden.

#### **Himbeer-Mousse**

Gelatine in kaltem Wasser für etwa 10 Minuten einweichen. 50 ml Sahne aufkochen und auf ca. 70 Grad abkühlen lassen. Dann die Gelatine ausdrücken, in die warme Sahne geben und rühren, bis sie sich aufgelöst hat. Die abgekühlte Sahne-Gelatine-Masse mit den Eigelb sowie dem Puderzucker verrühren und die Himbeeren einrühren. Zuletzt die Sahne steif schlagen und die Himbeer-Mischung unterheben. Die Mousse auf den kalten Marzipanboden gießen, glatt streichen und für mindestens 2 Stunden kalt stellen.

#### **Fruchtspiegel**

Das Gelatineblatt für 10 Minuten in kaltem Wasser einweichen. Marmelade bei geringer Hitze erwärmen. In die warme Marmelade die ausgedrückte Gelatine geben und so lange rühren, bis sie sich gelöst hat. Sollten Stücke in der Marmelade sein, kann sie durch ein Sieb gegeben werden. So erhält man einen klaren Fruchtspiegel. Die Himbeer-Mousse-Tarte aus der Form lösen, auf einen Kuchenteller stellen und mit der flüssigen Fruchtarmelade übergießen.

#### **Fertigstellung**

Sobald der Fruchtspiegel auf der Tarte erkaltet ist, mit geschlagener Sahne, frischen Himbeeren und einigen Blättern Minze dekorieren.

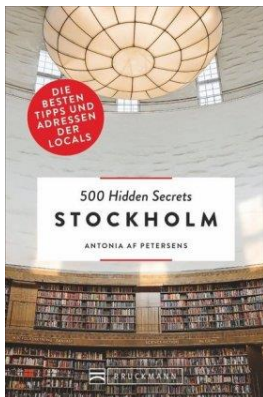
**Wir wünschen gutes Gelingen und vor allem lassen Sie es sich munden!**

(Foto und Quelle: <http://herzlieb.de/>)

---

## Buchempfehlung für Erwachsene: „500 Hidden Secrets Stockholm“

von Antonia Petersens



Die spannendsten Seiten einer Stadt kennen meist nur die Bewohner selbst. Dieser Reiseführer ändert das: Hier bringt Sie ein Einheimischer zu den echten Geheimtipps in Stockholm: 500 außergewöhnliche Orte, stylische Cafés und versteckte Galerien, charmante Läden, extravagante Restaurants und Familien-Highlights, die Sie so in keinem Reiseführer finden. Übersichtlich angerichtet in kommentierten Best-of-Listen, mit Karten und Fotos, die Lust auf mehr machen. Die Top Adressen der Locals.

Die besten Tipps und Adressen der Locals

Kartoniert, Großformatiges Paperback. Klappenbroschur, 264 S., 80 Abbildungen

Verlag: Bruckmann (2019)

ISBN-13: 978-3-7343-1458-2

Preis: 16,99 €

## Buchempfehlung für Kinder: „Und was kommt dann?“ von Pernilla Stafelt



Souverän und gleichzeitig lustig kommt dieses Kinderbuch vom Tod aus Schweden daher. Es beantwortet Fragen, die sich Kinder stellen und wird dabei niemals sentimental. Und was kommt dann? Das möchten nicht nur Kinder wissen, wenn es um den Tod geht. Pernilla Stafelt nähert sich dem Thema auf gleichermaßen eigenwillige wie kindernahe Weise: Sie erklärt erst einmal, wer alles sterben muss: Blumen und Marienkäfer genauso wie Erwin und Klein-Bobo. Und dass Fische ihre Augen nie zumachen, selbst wenn sie tot sind. „Der Tod kann ganz schnell kommen. An einem Tag hat man seinen Opa noch. Am anderen

kann man ihn vielleicht schon nicht mehr treffen. Das ist dann sehr leer und traurig.“ Es geht um die Zeit nach dem Tod. Kinder erfahren, dass es eine Beerdigung gib, ein Grab und den Leichenschmaus. Dieses Buch ist „durchaus ernst gemeint, bringt aber durch Illustrationen und Aufbau unterhaltsame Aspekte in ein Thema, das vor Kindern allzu oft tabuisiert wird. Die Autorin, deren Illustrationsstil in Schweden hohe Anerkennung erfahren hat, arbeitet regelmäßig mit Kindern und weiß um die Fragen, die sie stellen.

Das Kinderbuch vom Tod, Nominiert für den Deutschen Jugendliteraturpreis 2001

Gebunden, 32 S., Mit zahlr. bunten Bild.

Altersempfehlung: ab 5 J.

Verlag: Moritz , 13. Aufl. (2018)



ISBN-13: 978-3-89565-110-6

Preis: 11,80 €

---

### **Wussten Sie schon ...**

..., dass ab Juli in Schweden nicht nur in Gaststätten ein totales Rauchverbot gilt, sondern auch auf öffentlichen Plätzen davor, auf Spielplätzen, an Bushaltestellen und Bahnsteigen. Mehr dazu erfahren Sie [hier](#).

---

Herausgeber:

Schwedisches Honorarkonsulat

Regierungsstraße 61/62

99084 Erfurt

Tel. 0361 3462-498

Fax 0361 3484-285

E-Mail: [info@schwedenkonsulat.de](mailto:info@schwedenkonsulat.de)

Internet: <http://www.schwedenkonsulat.de/www/honorarkonsul-swe/>

Dieser Newsletter wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt und geprüft. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für Fehler und falsche Angaben. Bei den über die Internetseiten des Schwedischen Honorarkonsulates erreichbaren externen Links handelt es sich um fremde Inhalte, für die keine Verantwortung übernommen wird.

---